

Commissioned by the 2007-2008 Friends University Concert Choir, Rolaine Hetherington, conductor
in honor of Dr. David Weber and his 27 years of service as director of the Concert Choir

Here Inside My Heart

Antonio Machado
translated & adapted by A. Ramsey

Andrea Ramsey

The musical score is for the song "Here Inside My Heart" by Antonio Machado, translated and adapted by A. Ramsey. It is arranged for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), and Piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is marked as quarter note = 80. The score begins with a piano introduction in the right hand of the piano, marked *mp*. The vocal parts enter with a rest for four measures, then sing the lyrics: "night, as I was sleep-ing, I dreamt, dreamt". The Soprano and Alto parts have a melodic line with a slur over the first two phrases. The Tenor and Bass parts have a more rhythmic accompaniment. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with chords in the left hand. The score ends with a final measure marked *mf* and the word "Last".

5

S
night, as I was sleep-ing, I dreamt, dreamt

A
night, as I was sleep-ing, I dreamt, dreamt

T
I dreamt, I dreamt, dreamt

B
I dreamt, I dreamt, dreamt

Piano
mp

mf

Last

It is illegal to duplicate this piece by photocopying or any other means.
Those violating the copyright will be punished to the full extent of the law.
© Copyright 2008 for ALL COUNTRIES by Santa Barbara Music Publishing, Inc.
Printed in the U.S.A.

that a spring was break - ing out in my heart

that a spring was break - ing out in my heart

that a spring was break - ing out in my heart,

that a spring was break - ing out in my heart,

my heart, my heart

my heart, my heart

For Perusal Only

16

long which se - cret a - que - duct, Oh Wa - ter, are you com - ing to me? _____

long which se - cret a - que - duct, Oh Wa - ter, are you com - ing to me? _____

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal parts (Soprano and Alto) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal lines feature a triplet of eighth notes in the second measure of the second phrase.

For Perusal Only

Wa - ter of a new life _____ that

Wa - ter of a new life _____ that

Wa - ter of a new life _____ that

Wa - ter of a new life _____ that

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal parts (Soprano and Alto) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal lines continue the phrase from the first system.

21

I have nev-er drunk, that I have nev-er tast-ed.
I have drunk, I have tast-ed.
I have drunk, I have tast-ed.
I have drunk, I have tast-ed.

For Perusal Only

24

Last night, I dreamt, I dreamt,
Last night, I dreamt, I dreamt,
Last night, I dreamt, I dreamt,
Last night, I dreamt, I dreamt, dreamt

mf
dreamt

mf
dreamt that I had a bee - hive,

mf
dreamt that I had a bee -

that I had a bee - hive here in -

For Perusal Only

31
that I had a bee - hive,

here in my heart, here in - side my

hive, dreamt that I had a bee -
heart,

side my here in - side my,

here in - side my heart, here in - side my
heart, here in - side my
hive, here in - side my heart, here in - side my heart,
here in - side my heart, my

For Perusal Only

heart, and the gold-en bees were
heart, and the gold-en bees were
and the gold-en bees were
heart, and the gold-en bees were

mp 35 *mp* *mp* *mp*

38

mak - ing white combs and sweet hon - ey from my old

mak - ing white combs and sweet hon - ey from my old

mak - ing white combs

mak - ing white combs

fail - ures, yes, sweet hon - ey from my old fail - ures,

fail - ures, yes, sweet hon - ey from my old fail - ures,

sweet hon - ey, a

sweet hon - ey,

mf

For Perusal Only

43

mf
was giving light and giving warmth

fi - ry sun was giving light, was giving light and giving warmth

For Perusal Only

mf
here in - side my heart, in tears, it brought

Fie - ry

mf
Tears, it brought tears un - to my eyes,

my heart.

my here in-side my heart.

tears un-to my eyes, fie-ry sun - light.

sun light

and warmth and light.

For Perusal Only

50

Last night, I slept,

Last night, I slept,

Last night, I slept,

Last night, I slept,

mp

© protection

heart, that it was God I had here in my heart, and it is

heart, that it was God I had here in my heart, and it is

heart, in my heart, and it is heart, and it is

heart, in my heart,

59

God I have here in my heart. *mp* My

God I have here in my heart.

God I have here in my heart.

in my heart.

8^{va}

rit. *p*

God, my heart.

mp rit. *p*

God is in my heart, my heart.

rit. *mp* *p*

God is in my heart, my heart.

rit. *mp* *p*

mp God is in my heart, my heart.

mp rit. *p* gently

For Perusal Only